

SPAß MIT INTERNET – BAG ENGLISCH 2015

Kees van Eunen

Computer, Internet, iPads, Handys, Smartboards, Social Media usw. gehören heute zum Alltag von Jugendlichen. Logisch also, dass dies auch den Unterricht beeinflusst. Die Entwicklungen haben ein hohes Tempo. Breitbandinternet gibt es fast überall, zu Hause und in der Schule.

Einige Zahlen sind sehr aussagekräftig:

- Jedes dritte Kind unter 1 Jahr verwendet bereits ein Tablet oder iPad.
- 70 % der Kinder zwischen neun und zwölf haben ein Profil auf Facebook, Twitter, Whatsapp etc.
- Wenn Facebook ein Land wäre, wäre es von der Einwohnerzahl her das zweitgrößte Land der Welt.
- Allein 2014 schon waren 3,5 Zegabyte an Informationen verfügbar, das ist mehr als alle gesammelten Infos der letzten 5000 Jahre.
- Unis weltweit stellen immer mehr Kurse ins Netz, die sog. MOOCs. In Amerika, aber auch Europa, in der Regel auf Englisch: <https://www.edx.org/?gclid=CNDTn-OQssUCFczHtAodaCQA8w>.
- Auf <http://pennystocks.la/internet-in-real-time/> findet man spannende Infos über die Frequenz, mit der sich Leute für allerlei Websites anmelden: Einfach starten und einige Minuten Geduld.
- Laut der OESO sind für 90 % aller Jobs digitale Fertigkeiten erforderlich.

Hier nun – wild durcheinander - einige Programme und Websites, die sich im Unterricht bewährt haben.

POESIE/(JUGEND)LITERATUR

<http://poezie-in-beweging.nl>

<http://www.poetron-zone.de/>



www.googlepoetics.com

Ganz toll für den Einsatz im Unterricht: Leider ist bei der ersten Site die Arbeitssprache Niederländisch. Das aber ist lösbar mit Google-Translate oder so.

<http://songr.nl.softonic.com>

Tolles Suchprogramm für Lieder und SängerInnen. Aufpassen beim Installieren, sonst Schrott mit installiert.

<http://lyrikline.org/>

Mit der *Grimme-Online-Award* 2005 prämierte Internetplattform *lyrikline.org*, der *Literaturwerkstatt Berlin*. Dichter lesen ihre Gedichte.

Zu hören: 1034 Dichter – 9328 Gedichte – 63 Sprachen.

Plus: 13357 Übersetzungen.

<http://www.short-stories.co.uk>

Spricht für sich. „You can browse the library by genre or search it for a title, author or keyword. Clicking on an author's name lists all their stories along with further information and links. Stories can be read online, printed or downloaded for reading offline or on handheld devices.“

www.storybird.com

Storybird lässt Schüler z.B. ein online Bilderbuch machen. Als Dozent eröffnen Sie dazu ein Account. Die Teilnehmer, Ihre Schüler also versehen Sie mit Benutzernamen + Passwort, die Sie ans Programm weiter geben. Sie verraten Ihren Schülern Name + Passwort, und es kann losgehen, zu Hause, in der Schule usw.

<http://www.wordsforlife.org.uk/>

Einfache Texte + ausdrückbare Aufgaben (z.B. Where is Wally, etc.)

<http://gutenberg.spiegel.de>

Von *Der Spiegel* wird das berühmte *Gutenberg*-Projekt verwaltet. Für Deutsch sehr interessant, denn die Website hat über 5500 Romane, Erzählungen, Novellen, Theaterstücke, Gedichte und Sachtexte von über 1200 Autoren.

Auch für andere Sprachen verfügbar:

www.gutenberg.org/browse/languages/en.

www.zeno.org

Stark verwandt ist Zeno, bietet jedoch nur Materialien auf Deutsch.

GOOGLE

<http://books.google.nl> oder

<http://books.google.com>

Google Books ist ein toller Dienst von Google. Man kann als Erweiterung auch z.B. de, frz, en etc. Material, das rechtfrei ist, als pdf-Datei downloaden. Auch e-books gibt es.

www.google.com/intl/de/culturalinstitute/worldwonders/

Ein Koprojekt von der UNESCO und Google. Seit einiger Zeit online. Man kann überall berühmte Gebäude besuchen: Tempel, Paläste, Kirchen usw. Die Navigation – per Maus oder Finger – ist sehr intuitiv. Verfügbar in vielen Sprachen. Viel Reisespaß.

BILDUNGSSERVER etc.

www.digitaleschulebayern.de

Nichtkommerziell, seit 2005 verfügbar. Wird gesponsert von der *Stiftung Bildungspakt Bayern*. Alle Materialien kann man downloaden und dann an einige Bedürfnisse anpassen. Gratis!

www.schule-bw.de/unterricht/faecher/

Der ‘Landesbildungsserver’ von Baden-Württemberg. Für Englisch allerhand, u.a. fix und fertige Webquests.

www.bildungsserver.de

Der nationale deutsche ‘Bildungsserver’; einfach ‘Datenbank’ anklicken und los geht’s! Achtung: es gibt auch veraltete Links. Also vor Gebrauch mit Schülern checken!

Toll bleibt das gratis Angebot der Zentrale für Unterrichtsmedien (ZUM), auf <http://wikis.zum.de/portal/Hauptseite>. Englisch fehlt hier leider noch!

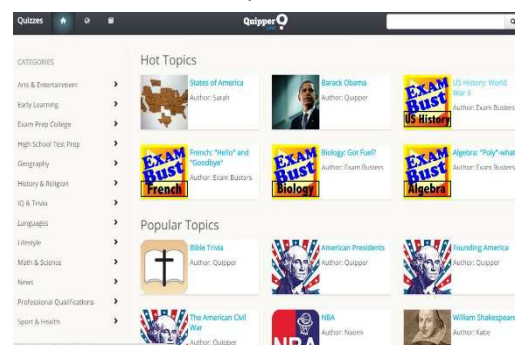
GAMES

www.taalmemory.nl

Toll für Anfänger, leider Arbeitssprache NL.

www.quipper.com

Verschiedene Quizarten auf jedem Gebiet. Gut brauchbar für Unterrichtszwecke. Auch bekannt als *Yellow Queen*.



Rechtsoben wählen ob man ein Quiz machen oder entwerfen möchte. Für Englisch ist die Auswahl groß: von *grammar* via *William Shakespeare*, *Harry Potter* und *Wuthering Heights* bis zu *The British Empire*. Von Quipper gibt es auch apps (android und apple).

KREATIVES

www.smore.com

Schüler machen printbare oder online verteilbare Flyer.

www.tagxedo.com und www.wordle.net

Der Wordcloud wird nicht unbekannt sein. Tagxedo und Wordle – beide mit Arbeitssprache Englisch – funktionieren vergleichbar. Man fügt einen Text online ein, wählt eine Form, Schrifttyp, Farben etc. und ab geht's.

Toll für z.B. Titelblätter.

www.grapheine.com/bombaytv/index.php?lang=uk

Untertitel schreiben oder Dialoge fantasieren und sprechen bei *Bollywood*-Filmfragmenten. Schön für einen Abschluss per Smartboard.

Toll ist der *Cartoon Maker*:

www.cambridgeenglishonline.com/CartoonMaker/CM/. Man kann hiermit ausdruckbare Minicomics machen. Auf der Site wählt man z.B.:

- Wieviel Sequenzen auf 1 A4: 1, 2 oder 4?
- Ort der Handlung?
- Personen und ihr Äußeres?
- Mit/ohne Sprechwolken?
- etc.

www.powtoon.com

PowToon: Webtool für Animationsfilme. Die einfache Programmversion ist gratis (und das reicht!). Wohl zuerst ein Account eröffnen.

Drei tolle Programme zur Erstellung von Animationsfilmen: *Moviemaker*

www.dfilm.com, kostenfrei. Und *Go!Animate* auf www.goanimate.com. Allerdings muss für

Go!Animate ein Account eingerichtet werden; man kann einige Zeit gratis von der Basiskonfiguration des Programms Gebrauch machen – und die reicht erst mal. Danach kostet es Geld (39 \$/Monat). Es gibt Schulen, die das bezahlen. Hier ein Beispiel: "Bitterschokolade":

www.youtube.com/watch?v=Crcj6kdsB0. Das dritte Programm basiert auf einer kanadischen Trickfilmreihe um Edgar und Eva Zimmer, Zwillinge, 12. Die Adresse:

www.zimmertwinsatschool.com. Global gibt es zwei Variationen: entweder muss ein Zeichentrickfilm zu Ende bearbeitet werden oder man macht einen komplett neuen Zeichentrickfilm. Sehr zugänglich.

SPRACHHILFEN/LERNPROGRAMME

www.forvo.com

Forvo ist ein Ausspracheführer für zahlreiche Wörter in zahlreichen Sprachen. Für Deutsch, Englisch, Russisch, Tatarisch und Portugiesisch stecken pro Sprache über 100.000 Wörter in der Datenbank. Französisch, Spanisch, Italienisch und Arabisch zählen je über 50.000 Wörter.

www.duolingo.com

Gratis Sprachen lernen. Sehr populär. Es wird an einer Sonderversion für den Einsatz in der Klasse gearbeitet.

<http://www.gospeaky.com/>

The next level of language exchange. Social network dedicated to language learning with integrated video chat,

www.nubeterengels.nl

Leider nur auf NL verfügbar, aber ganz toll!

www.fromtexttospeech.com

Free online Text To Speech (TTS) service with natural sounding voices. Convert any English text into MP3 audio file and play it on your PC or iPod.

Gratis! Tipp: Experimentieren Sie mal mit der Erstellung eines Hörbuchs, z.B. auf Basis von

Materialien im Gutenberg-Projekt oder bei Google Books.

WÖRTERBÜCHER

www.woxikon.de

Woxikon is ein schönes Beispiel im Bereich von online Wörterbüchern. Man macht einen gratis Account (wird anschließend nicht belästigt). Begonnen als Übersetzungswörterbuch entwickelt sich Woxikon zum immer umfangreicheren Paket: Übersetzungen, Synonyme, Reimwörter, Sprichwörter und Grammatikhilfen. Und das in vielen Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Schwedisch, Russisch, Polnisch, Finnisch, Norwegisch, Türkisch. Auch ein Vokabeltrainer ist vorhanden. Sehr der Mühe wert also!

KONTAKTPROJEKTE

E-pals (www.epals.com) ist immer noch attraktiv. Seit 2005 gibt es das Europäische **eTwinning**-Projekt, 'die online community für Schulen in Europa'. Das – gut abgesicherte - eTwinning-Portal (www.etwinning.net) ist sehr praktisch und in 25 Sprachen verfügbar. Es bietet allerlei online Hilfen. Empfehlenswert!

<http://duitslandinstituut.nl/ollis-grosse-hollandreise-2014-2015>



Seit 3 Jahren zieht die Puppe *Olli* durch den DAF-Unterricht in den Niederlanden. Man kann die

Puppe + Arbeitsmaterialien leihen, und die Schüler schreiben über Ollis Erlebnisse auf Facebook: auf Deutsch. Schöne Idee zur Nachahmung?

Auf YouTube erzählt eine Lehrerin darüber: <https://www.youtube.com/watch?v=tqgRyyOC1ME>.

YOUTUBE

Eine wahre Fundgrube, bekanntlich! Einige Beispiele:

- Rhabarberbarbara: <https://www.youtube.com/watch?v=gG62zay3kck>
- The English Language in 24 Accents: <https://www.youtube.com/watch?v=dABoDCldpM>
- Idem (30 Accents): <https://www.youtube.com/watch?v=NtB1W8zkY5A>
- Top Ten Sexiest Accents : https://www.youtube.com/watch?v=eNvM_A5h1Vo

MULTISPRACHENPLATTFORM

<http://de.bab.la/unternehmen/>

Das Sprachportal *bab.la* ist eine kostenlose Onlineplattform für Sprachliebhaber. Es gibt 39 Wörterbücher für 28 Sprachen, ein Sprachforum, Vokabelübungen, Sprachspiele, Quizes, Verbkonjugationen für 11 Sprachen, Synonymbücher für Uni, Geschäfte oder Reisen und eine Praktikumsbörse, neben vielen weiteren Sprachprodukten. Mir scheint für den Schulgebrauch viel Brauchbares dabei zu sein.